

# Bulletin Вісник

November 2, 2008  
2 листопада, 2008



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

### Sunday Divine Liturgy:

**Saturday 5:00 pm** (English);  
**6:15 pm** (for Children);  
**Sunday 8:30 am** (Ukrainian);  
**10:00 am** (English);  
**11:30 am** (Ukrainian with choir)

### Week Day Divine Liturgy:

**Monday to Saturday 8:30 am**  
(Ukrainian)  
**Ukrainian Canadian Care Centre**  
**Divine Liturgy:**  
**Sundays & Feast Days 11:00 am**

### Sacraments:

**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy  
**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn

**Associates:** Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yurchuk

**Deacons:** Rev. Leo Melnyk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bill Plaus

**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andrenacci

Rev. Walter Jerome

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452

**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939

**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986

**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012

**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087

## Parish News



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

**The Ukrainian Program "Kontakt"** will be featuring an interview with Fr. John Tataryn regarding our "Windows to Heaven" book on December 6<sup>th</sup> at 1:00 p.m.



**WE CHANGED TIME CHANGE TODAY to Eastern Standard Time. Check your clocks!**

**Remembrance Day Service** will be held in the Ukrainian Canadian Park on Sunday, November 9 at 2 p.m.

**A Special Collection** will be taken on Saturday Sunday, November 2<sup>nd</sup> to help cover expenses for the 75<sup>th</sup> Anniversary of the Genocide-Famine in Ukraine which caused the death of up to ten million people. **We will be using Green Envelopes at the back of the church. Please fill in your Envelope number and your name and address so that we may correctly credit your donation.**

**Commemorating the Genocide Famine.** The 22<sup>nd</sup> of November we will be commemorating the 75th anniversary of the man-made famine. There will be a Panakhyda following each Liturgy. Members of the UCWLC will be taking up donations for the building of a monument on the church grounds. Donors who offer \$20 or more will receive a special commemorative pin which have been generously donated by *Mr. & Mrs Oleh & Bozhena Iwanusiw.*

**Our Parish Praznyk.** This year our Parish Praznyk was most successful. Many people contributed to its success. The heart of the parishioners' gathering at the Feast Day of the parish is the FOOD. No Food – no Praznyk! We wish to thank *Emily Howe* for orchestrating the kitchen and to all the women and

men who worked in the kitchen, served the food and poured the wine and who stayed behind to clean up. Many thanks to *our choir*, to *maestro Myron Maksymiw* and to the *ushers*. The dance group *Yavir* provided excellent entertainment and the children of our school, under the direction of *Mrs. Shafransky*, should be thanked for their charming recitation of poetry and their sweet, melodious singing.



**Kitchen Help Will Be Needed this Monday and Tuesday.** Pyrohy will be go on sale at our Fall Bazaar, 28<sup>th</sup> and 29<sup>th</sup>

November..

**Cana Conference** for married couples. **Final reminder.** The final session, in English will take place at our church from 9:30 am to 12 noon on Saturday November 8.

## Many Thanks to Our Donors.

*Nadia Ostapchuk* donated \$100.00 towards the *Jubilee Book*.

*The following donations were made towards the Jubilee Fund: Katherine Kowaltchuk \$100.00. Walter Daschko and Marta Yurcan \$100.00. John Harasym \$50.00. Dr. Donna M. Green and Mr. & Mrs. Helen Gregorash donated \$500.00 each on the occasion of their 60<sup>th</sup> wedding anniversary. Omelan and Zenia Chabursky \$100.00. Michael Cvercko \$ 50.00. Helen Toms donated \$100.00 to UCCC in honour of Helen & Dave Gregorash 60<sup>th</sup> wedding anniversary.*

*The following donations were made towards the Altar Boys Dalmatics: Bob and Nadia Semko \$275.00. Larry and Gloria Luby in memory of Jessie Lindsay whose grandson Ryan had been an altar boy \$225.00. Hannah and Zachary Pursley \$225.00. Halle & Taylor Stasyna \$225.00. Jane and Stanley Swiatek donated \$10.00 for dalmatics in memory of Klym and Katherine Zownir.*

**Jane and Stanley Swiatek** donated \$20.00 to UCCC in memory of *Klym and Katherine Zownir* and \$30.00 to UCCC in memory of *Elsie Wons Olha Chomycz* donated \$100.00 in honour of St. Demetrius Praznik.

**Donations made in memory of Iryna Bida:**

**John & MaryAnn Newediuk** \$100.00; **Nadia Kowalchuk** \$25.00; **K. Nazarewycz** \$50.00; **I. & T. Truss** \$50.00; **N. & M. Majarski** \$50.00; **Roman Choma** \$50.00; **Zennia Waschuk** \$50.00; **Anna Dzik** \$50.00;

**Jerry Welykopolsky and Leda Loveday** donated \$200.00 in memory of *Jaroslava Polanski*

**Subdcn. Gerry and Helen Andrenacci** donated \$1,000.00 for the Sheptytsky reliquary.

**Nadia Ostapchuk** donated \$100.00 in honour of *Michael Pidzamecky's* ordination to subdiaconate.

**At Praznik, donations from church organizations:** UCWLC \$5,000.00; **Ushers** \$1,000.00; **Club La Rose** \$1,000.00; **Pyrohy Group** \$19,000.00

**May the Good Lord Bless all our donors.**



**UCWLC Reminder! Please pick up your magazine "Keeping in Touch" in the church hall!**

**UCWLC members and friends:** We will be making pies for our annual Church Bazaar on Thursday & Friday, November 6 & 7. Your help is urgently needed, especially on Thursday, when we will be peeling apples, making the filling and preparing the pie dough. Come out, socialize, have a fun time with friends and give us a helping hand. Your help is greatly appreciated! For more information, please call Eslye Schueller at 416-247-0564.

**Club La Rose** are having a General Meeting on Monday, November 3<sup>rd</sup> at 6:45 p.m. sharp in the church hall. All regular members and new members are invited.

**The Youth Group** would like to thank all who attended the bowling night on Friday September 17, 2008. The Youth would especially like to thank their honorary members *Mr. J. Newediuk*

and *Mr. E. Topornicki* for providing the pizza but could they please return their bowling shoes so we can get our deposit back.

**The Youth Group** will be hosting a Perogy Dinner Night and Music/Poetry Coffee House on Friday November 7, 2008 starting at 6:30 pm in the church hall. Bring your appetite and your musical instruments and poetry.

**Parents and Youth** please mark on your calendars Feb 6, 7, and 8, 2009 - this will be the weekend of the annual Youth Retreat in Ancaster and is open to those in grade 9 and up. Registration packages will be available in mid November.

**Please remember in your prayers our parishioners who are sick: St. Joseph's Hospital, Mrs. Barbara Mucha. Humber River (Church): Anna Glowa. Recovering at home: Charlie Leet, Slava Pastyr, Anastasia Pejko, John Jacyszyn.**

**Next week**, coffee and sweets will be served by Club La Rose.



**Our sincerest Condolences** to the family of the late **CONNIE RICHARDS**. Our sincerest thanks to her *husband Kim* for his generous donation of \$2,000 to the church in memory of his wife. May her memory be eternal. Vichnaya Pamyat!

## Intentions

### Oct 26 to Nov 1

**Sunday – Metr. Andrey Sheptytsky**

8:30 am (h)Ukrainian Bible Study Students

10:00 am +(p)Catherine Syrota *P. ilhausen*

11:00 am Divine Liturgy (UCCC)

11:30 am +Rose & Michael Harasymuk

**Monday**

8:30 am +Irena Bida*Luba, Oksana & Iwonna*

+(p)Ivan, Karl, Josefa, Kateryna,

## Pray for and Help the Iraqi Christians.

Did you know that before President George Bush started the unnecessary war in Iraq, there were about a million Christians living there? Because of the hatred caused by the war, almost half of these Christians have been forced to flee to neighbouring countries who, in turn, do not want them. Those left behind are severely persecuted, their homes taken from them and their churches destroyed. The hatred for America, perceived in the Middle East as a Christian country, has turned against Iraqi Christians who have lived there from the 2<sup>nd</sup> century. About 66 percent belong to the **Catholic Chaldean Church** while the remainder belong to the **Armenian, Assyrian and Syriac Catholic and Orthodox churches**. The Catholic Near East Welfare Association is calling upon all Christians to help the refugees. Their address is 1247 Kilborn Place, Ottawa, Ontario, K1H 6K9.

---

This weekend, November 1<sup>st</sup> (after 5:00 p.m.) and November 2<sup>nd</sup>, (after all divine liturgies) the people from Jerusalem will be selling olivewood religious items in the church hall after the divine liturgies.

Ivan *A. Kurylo*  
 5:30 pm +(p)Olena, Semen, Anton, Wolodymyr  
*Mrs. Cherko*

### Tuesday

8:30 am +Jerry Shewchuk *V./K. Hladun*  
 +Ksenia, Fedir, Ivan, Anna, Antin,  
 Volodymyr, Bohdan *N. Malytsky*  
 +Fr. Ivan & Markian *Mrs. Sorotschinsky*  
 6:15 pm + Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*

### Wednesday

8:30 am +Fr. Evhen, Olena, Fr. Ivan, Olha,  
 Ksernia, Stepan, Varvara *N. Malytsky*  
 +Jerry Shewchuk *P./M. Sabat*  
 Res. +Fr. Mykolay & Kazymyra *I. Myhal*  
 5:30 pm (h)Oleksander *Mother*

### Thursday

8:30 am +Theodor Lazorczyk *O. O'Kurily*  
 (h)Subdeacon Michael Pidzamecky  
*Mokriy Family*  
 6:15 pm (h)Irene

### Friday

8:30 am (h) Subdeacon Vitaliy Petrunko,  
 Subdeacon Serhiy Kasyanchuk,  
 Subdeacon Michael Pidzamecky,  
 Subdeacon Eugene Doroniuk  
*Fr. Dcn Leo & Mary Melnyk*  
 (h)Terenia *Jaremko Family*  
 6:15 pm +(p)Jerry Shewchuk (40 days)

### Saturday – St, Michael

8:30 am +Dmytro, Ivan, Kateryna  
*Mrs. Tkaczyk*  
 (h)Charlene Pysanczyn *Friend*

5:00 pm +(p)All Fallen Soldiers

6:15 pm Liturgy for Children

### Sunday – Remembrance Day Memorial Services

8:30 am +Teodor Lazorczyk *UCLWC*  
 (p)All Fallen Soldiers  
 10:00 am (h)Fr. John Tataryn, Fr. Peter  
 Shumelda *E. Polanska*  
 (p)All Fallen Soldiers  
 11:00 am Divine Liturgy (UCCC)  
 11:30 am (h)Fr. Deacon Leo Melnyk *Family*  
 (p)All Fallen Soldiers



## **ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ**

Запрошуємо всіх парафіян та гостей сьогодні у цю неділю зійти після Божественної Літургії до церковної залі на каву/чай та солодке.

**Наш Парафіяльний Празник.** Ми мали вельми успішний парафіяльний празник. Наша найциріша подяка п. Емілії Гав за дуже смачні страви до празничного столу, як також дякуємо всім жінкам та мужчинам, котрі допомагали: приготувати обід, розставляти столи, наливати вино, почистити після празнику. Особлива подяка нашому хорові та диригентові п. Миронові Максимів, впорядчикам та всім, котрі так тяжко працювали, щоб наш празник був таким гарним та величним. Наша подяка для школи танцю *Jeep* за чудове виконання танців, а також учням нашої школи під проводом п. Шафранської за гарні вірші та пісні.

**УВАГА!!!** Сьогодні, в неділю 2 листопада, після кожної Божественної Літургії наші співбраття та сестри в Христі Господі з Єрусалиму будуть продавати вироби з оливкового дерева в церковній залі.

**Членкині ЛЮЮКК та друзі!!!** Ми будемо робити пироги з яблук (pies) в четвер 6 листопада та п'ятницю 7 листопада на наш щорічний церковний базар. Дуже потребуємо вашої допомоги, особливо у цей четвер, - будемо чистити яблука, робити начинку та приготувляти тісто. Прийдіть та побудьте в товаристві, майте гарний час, а одночасно уділіть свою допомогу. Ваша допомога завжди високо оцінюється. Щоб дізнатися більше, дзвоніть до п. Лесі Шулер 416-247-0564.

**Вечірні Богослуження в українській мові в нашій парафії в найближчому часі:**

- **АКАФІСТ ДО АНГЕЛА ХОРОНИТЕЛЯ** - п'ятниця 21 листопада год 7:00 вечора;
- **ТРИДЕННІ ПЕРЕДРІЗДВЯНІ РЕКОЛЕКЦІЇ з богослуженнями** – 10-го, 11-го, 12-го грудня год. 7:00 вечора;
- **АКАФІСТ СВЯТОМУ ОТЦЮ МИКОЛАЮ ЧУДОТВОРЦЮ** - п'ятниця 19 грудня год 7:00 вечора.

**КВИТКИ ДЛЯ УЧАСТІ В РОЗІГРАШІ ЛОТАРЕЇ на нашому Парафіяльному Базарі** можна буде підібрати у цю суботу та неділю в церковній залі, де в алфавітному порядку прізвищ можете знайти свою конверту з квитками. Ми просимо всіх парафіян придбати ці квитки.

**Просимо молитися за іракських християн.** Чи ви знали, що перед тим як президент Джордж Буш розпочав війну в Іраку, там було біля одного мільйона християн? Ненависть, яку спричинила війна, більша половина християн змушені тікати в сусідні держави, які зовсім не раді їх бачити. Християни, які залишилися в Іраку, є сильно переслідвані, їм забрали доми, зруйнували церкви. Ненависть до Америки, християнської країни, обернулася проти іракських християн, які живуть на цій землі від 2 століття. Приблизно 66% християн – це католики халцедонці, інші належать до Вірменської, Ассирійської та Сирійської Католицької та Православної Церков. Благодійна організація Католиків Близького Сходу просить всіх християн допомогти утікачам. Їх адрес: 127 Kilborn Place, Ottawa, ON K1H 6K9.

**Художній фільм “Митрополит Андрей” в українській мові та із субтитрами в англійській мові** можна переглянути в неділю 16 листопада о год. 2:30 по полудні в Католицькій Школі Don Bosco (адр.: 2 St. Andrews Blvd (Islington south of HWY 401), Toronto, Ont. Запрошуємо всіх до перегляду цього фільму, щоб ще більше пізнати особу Слуги Божого Митрополита Андрея Шептицького.

**Радіопрограма «Радуйся Марія»** - це одинока українська католицька радіопередача. Просимо всіх парафіян молитися за програму та усіх працівників, котрі жертвують свій час та сили, щоб ця програма знову появилася в радіоєфірі. Одночасно просимо всіх парафіян підтримати фінансово цю радіопередачу, щоб вона надалі звучала в єфірі.

Слухайте програму кожної суботи від 9:00 до 10:00 год. вечора на хвилі 88,9FM.

**Паркування!!!** Просимо паркувати ваші авта в спеціально-відведеному для цього місці біля церкви. Якщо нема місць біля церкви, тоді просимо паркувати позаду школи. Повідомляємо всіх, що якщо хтось запаркує авто в невідведеному для цього місці і заблокує виїзд іншому автові, - такі авта будуть відбуксировані спеціальними службами.

**Підчас Божественної Літургії о год. 5:00 вечора в суботу вечері 1 листопада та на кожній Божественній Літургії в неділю 2 листопада будемо проводити спеціальну збірку, щоб допомогти покрити видатки пов'язані із друкуванням та представленням виставки документів Голодомору-Геноциду в Україні 1932-1933рр. У притворі церкви поставленні зелені конверти, які призначені на цю збірку. Просимо вписати свій парафіяльний реєстраційний номер або прізвище та ім'я та адресу проживання.**



**Голодомор-Геноцид!** Відзначення сумних 75-их роковин Голодомору-Геноциду в Україні 1932-1933 рр. у нашій парафії відбудеться відслуженням поминальної панахиди за жертви невинно-заморених голодом в суботу 22 листопада ввечері після Божественної Літургії, як також в неділю 23 листопада після кожної Божественної Літургії. **Як ми вже повідомляли в одному із вісників, хочемо біля нашої церкви поставити пам'ятник жертвам Голодомору-Геноциду в Україні 1932-1933 рр.. 22 та 23 листопада розпочнемо збірку на даний проект. Членкині ЛУЮЖК будуть збирати ваші пожертви. Хто пожертвує \$20 і більше отримають значки, які подарував нам п. Олег та п. Божен Іванусів.**

**Біблійні Студії в церкві Св. Димитрія** відбудуться в церковній залі в кімнаті для молоді: в понеділок 3 листопада о год. 7:00 вечора в українській мові та у вівторок 4 листопада о год. 7:00 ввечері в англійській мові.

**Конференція для родин «Кана» в англійській мові** відбудеться у нашому храмі в церковній залі в кімнаті для молоді від 9:30 ранку до 12:00 по полудні в суботу 8 листопада.

**Кухня БУДЕ працювати** в цей понеділок та вівторок, тому потребуємо допомоги. **Вареники будуть на продаж аж на нашому Парафіяльному Базарі 28 та 29 листопада.**

**Молодіжна Група** буде мати вечерю з варениками та музикою в церковній залі в п'ятницю 7 листопада, поч. 6:30 вечора. Просимо батьків та молодь підкреслити наступні дати у своєму календарі: 6, 7, 8 лютого 2009 – відбудуться річні молодіжні реколекції в Анкестир (з 9 –го класу і старші). Реєстрація почнеться з середини листопада.

**Клуб Ля Роуз** будуть мати свої загальні сходи в понеділок 3 листопада о год. 6:45 вечора в церковній залі. Ласкаво просимо всіх наших членів, як також раді бачити всіх, хто хоче приєднатися до Клубу Ля Роуз.



**ЛУЮЖК!!!** Просимо членкинь відібрати ваш листопадовий вісник «Тримаймо Зв'язок» після Божественної Літургії в церковній залі.

**Запишіться до Церковних Упорядчиків!!!** Упорядчики при нашій парафії - це мужський клуб, що прислужує нашій церковній спільноті. Шукаємо нових членів, котрі бажать присвятити свій час та таланти нашій парафії. Просимо зголоситися до церковної канцелярії або до одного з упорядчиків, якщо виявляєте бажання приєднатися – з радістю вітаємо вашу участь.

**Щиросердечна подяка всім, хто склав пожертви під час парафіяльного празнику:** Група «Пироги» \$19,000.00, ЛУЮЖК \$5,000.00, Церковні Упорядчики \$1,000.00, Клуб Ля Роуз \$1,000.00, Гелен та Давид Григораш \$500.00 на Ювілейний фонд, піддиякон Джері та Галина Андраначчі \$1,000.00 на Хрест з реліквіями

Митрополита Андрея Шептицького. Нехай Господь Бог благословить Вас та Ваші родинам.

**Наша найщиріша подяка жертводавцям:  
на ювілейний фонд:**

Катерина Ковальчук \$100, Володимир Дашко та Марта Юрчан \$100, Іван Гарасим \$50, Др Донна М. Грін \$500, Омелян та Зеновія Хабурські \$100, Михайло Чвирко \$50,

**на видання Ювілейної книги:**

Надія Остапчук \$100,

**на нові дальматики:**

Боб та Надія Семко \$275, Леррі та Глорія Любі \$225 в пам'ять Джесі Ліндсей, якого внук Раєн був вітларником, Ганна та Захарій Перслі \$225, Гелі та Тейлор Стасина \$225, Джейн та Стен Свйонтек з родиною \$100 в пам'ять Клима та Катерини Жовнір

**на потреби церкви:**

Ольга Хомич \$100 в честь празнику Святого Вмуч. Димитрія, Надія Остапчук \$100 в честь піддияконату Михайла Підзамецького, Джері Вилокопольський та Ліда Лавдей Надія Остапчук \$200 в пам'ять Ярослава Полянської, **в пам'ять Ірини Біди:** Іван та Марія Анна Неведюк \$100, Надія Ковальчук \$25, К. Назаревич \$50, Ігор та Таня Трусь \$50, Николай та Марія Мажарські \$50, Роман Хома \$50, Зеня Вашук \$50, Анна Дзік \$50. Нехай Господь Бог щедро Вас винагородить за вашу жертвність.

**Каву в наступну неділю подаватиме Клуб Ля Роуз.**

**Просимо пам'ятати про хворих і немічних у своїх щоденних молитвах: St. Joseph's Hospital:** Варвара Муха, **Humber River (Church):** Анна Глова. Підліковуються вдома: Чарльз Літ, Слава Пастир, Анастасія Пийко, Іван Яцишин.



**Висловлюємо щире співчуття родині усопшої Коні Ричардс.** Хай Всемилостивий Господь упокоїть її душу, а родині подасть розраду і утіху.

**Новини із життя Єпархії**

**Передріздвяний Ярмарок в парафії Успення Пресвятої Богородиці (3625 Sawthra,**

**Mississauga)** відбудеться у суботу 8 листопада від 10 ранку до 9 вечора, як також в неділю 9 листопада з 9 ранку до 4 по полудні.

**Нічні чування в Катедрі Св. Йосафата** (143 Franklin Ave.) розпочнуться в суботу 15 листопада 2008 р. о год. 6:00 вечора і триватимуть усю ніч та закінчатся Благодарственною Літургією в 8:30 ам в неділю 19 жовтня. Запрошуємо всіх до молитви. Наступне чування відбудеться в суботу 20 грудня 2008 р.

**ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ**

**Батькя дітей віком початкових класів,** котрі хочуть, щоб їхні діти вчилися безкоштовно української мови просимо зголошуватися кожної суботи з 9:30 ранку до 12 по полудні до Школи *All Saints* (відразу біля церкви *All Saints*, що на перехресті доріг *Роял Йорк та Ля Роуз Авеню*).

**Поминальний день українського воїна!** Соборна панахида і зложення вінків біля пам'ятника Невідомого Воїна в Українсько-Канадському Меморіальному Парку по вул. Scarlett відбудеться в неділю 9 листопада о год. 2:00 по полудні.

**Намірення з 2 до 9 листопада**

**Неділя**

8:30am (зд)Всіх студентів із пізнання Біблії  
10:00 ам (+п)Катерина Сирота П. Милхаузен  
11:00 ам Божественна Літургія(УКОО)  
11:30 ам +Роза та Михайло Гарасимюк

**Понеділок**

8:30 ам +Ірина Біда Люба, Оксана, Іванка (+п)Іван, Карл, Йосифа, Катерина, Іван А. Курило  
5:30 pm (+п)Олена, Семен, Антон, Володимир С. Чирко

**Вівторок**

8:30 ам +Ксенія, Федір, Іван, Анна, Антін, Володимир, Богдан Н. Малицька  
+о. Іван, Маркіян п. Соротчинська  
+Ярослав Шевчук В.К. Гладун  
5:30 pm +Зенон Бобовник Л. Бобовник

## Середа

8:30 am +Ярослав Шевчук П./М. Сабат  
+о. Євген, Олена, о. Іван, Ольга, Ксенія,  
Стефан, Варвара Н. Малицька  
(Рез.) +о. Миколай, Казимира І. Мигаль  
5:30 pm (зд)Олександр Мами

## Четвер

8:30 am (зд)Піддиякон Михайло Підзапецький  
Родина Мокрій  
+Теодор Лазорчик О. О'Кирилі  
6:15 pm (зд)Ірина

## П'ятниця

8:30 am (зд)Віталій Петрунко, Євген Доронюк,  
Сергій Касянчук, Михайло Підзапецький  
Дн Левко/Марія Мельник  
(зд)Тереня Родина Яремко

6:15 pm (+п)Ярослав Шевчук 40-ий день Родина

## Субота

8:30 am (зд)Шарлін Писанчин Друг  
+Дмитро, Іван, Катерина п. Ткачик  
5:00 pm (зд)Євстахій та Євгенія Габа Л. Юрик  
(п)За всіх полеглих воїнів

6:15 pm Божественна Літургія для дітей

## Неділя

8:30am +Теодор Лазорчик ЛУКЖК  
10:00 am (зд)о. Іван Татарин, о.Петро Шумелда  
Е. Полянська

11:00 am Божественна Літургія(УКОО)

11:30 am (зд)Дн Левко Мельник Родина

## Про правдиву та досконалу радість



Одного разу блаженний Франциск з Асизу закликав брата Лева і сказав: "Брате, пиши, що є правдива радість. Коли всі професори з Парижу вступили в Орден - пиши, це не є правдива радість. Так само, якщо всі прелати з-за Альп, архієпископи та

єпископи; так само, якщо король французький та король англійський (вступили), пиши, це не є правдива радість. Так само, якщо б брати мої пішли до невірних і навернули би їх усіх у віру;

так само, так само, якщо Бог подарував мені милість зцілювати хворих і робити багато чуд: - кажу тобі, що у всьому цьому нема правдивої радості.

Але яка ж правдива радість? Я повертаюся з Перуджі і пізно вночі приходжу сюди, а зима сльотава і така холодна, що на сорочці намерзають бурульки і б'ють по гомілках, і ранять так, що виступає кров. І цілий в бруді і в льоді, замерзлий, я підходжу до дверей, і, після того як я довго стукав і кричав, підходить брат і запитує: "Хто там?" Я відповідаю: "Брат Франциск". А він відповідає: "Йди геть, вже пізня година; не увійдеш".

І коли я продовжую наполягати, відповідає: "Йди геть, ти простак і неписьменний, не підходиш нам; нас так багато і ми такі важливі персони, що ми не потребуємо тебе". А я далі стою під дверима і кажу: "З любові до Бога дайте притулок мені на цю ніч". А він відповість: "Не буду. Піди в обитель до хрестоносців і там попроси". Кажу тобі, що якщо збережу терпіння і не розгніваюся - ось в цьому і є правдива радість, і правдива чеснота та спасіння душі.

## Навчи мене всьому (молитва)

Господи, Ти Сам навчи мене всьому. Дай мне радість пізнання волі Твоєї та шляхів Твоїх...

Навчи мене воістину любити Тебя всім моїм єством, як Ти заповів нам...

Владнай моє життя так, як Ти в Предвічному Промислі Своїм мислив про мене... так, навіть про мене, бо Ти нікого не забув і нікого не сотворив на погибель...

Я безумно розтратив сили, що Ти дав мені, але тепер, при кінці мого життя, Ти все Сам виправ і Сам усьому навчи мене... але так, щоб дійсно Твоя воля здійснилась у житті моєму, розумію я про те чи не розумію до часу...

Не попусти мені ходити чужими шляхами, що ведуть у пільму... та перш, ніж засну я смертним сном, дай мені, недостойному, побачити Світло Твоє, о Світло Миру:

*Архимандрит Софроній*



# *CHRISTMAS BAZAAR*

## **ST. DEMETRIUS CHURCH**

135 La Rose Avenue, Toronto  
(One block North of Eglinton, East of Royal York Rd.)  
Tel.: (416) 244-5333

**Friday, November 28, 2008**  
11:00 a.m. to 8:00 p.m.

**Saturday, November 29, 2008**  
10:00 a.m. to 7:00 p.m.

Traditional  
Cuisine  
Served

**13 Prize Raffle!**

Christmas Gifts,  
Gift Baskets, Decorations  
Handmade Crafts

Christmas Past Room

Homemade Baking & Meat Products!  
Apple Pies, Jams, Jellies, Pickles and Preserves

Loonie Table/Silent Auction

Poinsettias

**NO Admission Cost**

## 20 Листопада – Свято Блаженної Йосафати

**10:00 – 7:00** Молитва перед мощами в каплиці

**11:00 і 3:00** Молебен до Блаженної Йосафати  
По молебні: Відео: Світло з України (життя Бл. Йосафати)

З перервами Евхаристійні молитви, вервичка в честь Йосафати, свідчення про отримані ласки.

Писані просьби про котрі Сестри щоденно будуть молитися.

**Сувеніри:** Вервиця Йосафати, Ікона, до ключика, картки, книжечки.

Сестри Службниці НДМ  
5 Астін Террас  
Торонто

## November 20 - Feast of Blessed Josaphata

**10:00 - 7:00** Prayer before the relics in the chapel

**11:00 and 3:00** Moleben to Blessed Josaphata  
After Moleben: DVD - Life - Spirit - Sainthood of Bl. Josaphata

Intermittent Eucharistic prayer, Josaphata chaplet,  
testimonies of graces received.

Written intentions for which the Sisters will pray every evening.

**Souvenirs:** Josaphata Rosary, Icon, key chain, Notecards, booklets

Sisters Servants of Mary Immaculate  
5 Austin Terrace  
Toronto

# Навчальний тиждень про Голодомор

17 листопада - 20 листопада, 2008

10am - 9:30pm

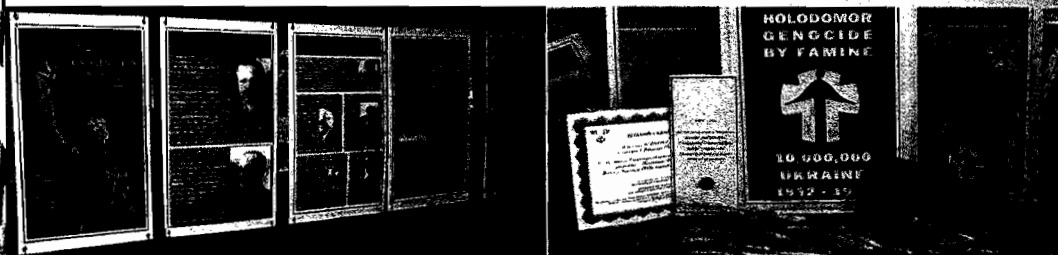
Український Культурний Центр - 85 Christie St, Toronto



## У програмі:

- ▶ Документальні та художні фільми
  - ▶▶ *Брати*
  - ▶▶ *Голодомор: Технологія Геноциду*
  - ▶▶ *Голод 33*
  - ▶▶ *Жнива Розпачу*
- ▶ Художні виставки
- ▶ Наукова виставка: «Геноцид Голодомором»
- ▶ Лекції і доповіді
- ▶ Інформаційні кіоски
- ▶ і багато іншого...

За докладним розкладом звертайтеся до [www.lucorg.com](http://www.lucorg.com)



# Holodomor Education Week

17 November - 20 November, 2008

10am - 9:30pm

Ukrainian Cultural Centre - 85 Christie St, Toronto



## In the program:

- ▶ Documentary and feature films
  - ▶▶ *Brothers*
  - ▶▶ *Holodomor: Technology of Genocide*
  - ▶▶ *Famine 33*
  - ▶▶ *Harvest of Despair*
- ▶ Art exhibits
- ▶ *Holodomor: Genocide by Famine* exhibit
- ▶ Lectures
- ▶ Booths
- ▶ and much more...

For more information please visit [www.lucorg.com](http://www.lucorg.com)

